# ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

## РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 13 октября 2006 г. № 1432-р

МОСКВА

**О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Корея о взаимной отмене виз для владельцев служебных/официальных паспортов**

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный МИДом России согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Корея о взаимной отмене виз для владельцев служебных/официальных паспортов (прилагается).

Поручить МИДу России по достижении договоренности с Корейской Стороной подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации М.Фрадков

\\626186

Проект

# СОГЛАШЕНИЕ

## между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Корея о взаимной отмене виз для владельцев служебных/официальных паспортов

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Корея, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь стремлением к дальнейшему развитию дружественных отношений между двумя странами и упрощению взаимных поездок граждан Российской Федерации, имеющих действительные служебные паспорта, и граждан Республики Корея, имеющих действительные официальные паспорта,

согласились о нижеследующем:

### Статья 1

Граждане государства одной Стороны, являющиеся владельцами действительных служебных/официальных паспортов, въезжают, следуют транзитом, выезжают, а также пребывают на территории государства другой Стороны без виз в течение срока, не превышающего 90 дней, при условии, что целью поездки не является частная предпринимательская или трудовая деятельность.

По просьбе Министерства иностранных дел или дипломатического представительства государства направляющей Стороны указанный в настоящей статье срок может быть продлен компетентными органами государства принимающей Стороны на следующие 90 дней.

### Статья 2

1. Граждане государства одной Стороны, направляемые на работу в дипломатические представительства, консульские учреждения или представительства своего государства при международных организациях, за исключением неправительственных, расположенные на территории государства другой Стороны, а также проживающие совместно с ними члены их семей (к которым относятся только супруг, супруга,

несовершеннолетние дети и нетрудоспособные совершеннолетние дети), являющиеся владельцами действительных служебных/официальных паспортов, въезжают, выезжают и пребывают на территории государства другой Стороны без виз в течение всего срока их аккредитации.

2. Дипломатическое представительство направляющего государства своевременно информирует Министерство иностранных дел принимающего государства о прибытии лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, к их месту работы в государстве пребывания и об их окончательном отбытии.

Статья 3

Граждане государства одной Стороны, указанные в статье 1 настоящего Соглашения, въезжают и выезжают с территории государства другой Стороны через пограничные пункты пропуска, открытые для международного сообщения.

Статья 4

Граждане государства одной Стороны, являющиеся владельцами действительных служебных/официальных паспортов, в период их пребывания на территории государства другой Стороны обязаны уважать законы и правила государства пребывания.

Статья 5

Ни одно из положений настоящего Соглашения не ограничивает право компетентных органов государства одной Стороны отказать во въезде или пребывании на территории их государства любому гражданину государства другой Стороны в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон.

Статья 6

1. Каждая из Сторон может по соображениям общественного порядка, национальной безопасности или охраны здоровья населения приостановить полностью или частично применение настоящего Соглашения. Такое решение сообщается другой Стороне по

дипломатическим каналам не позднее чем за 48 часов до его вступления в силу.

2. Сторона, принявшая решение о приостановлении действия настоящего Соглашения по причинам, указанным в пункте 1 настоящей статьи, своевременно сообщает другой Стороне по дипломатическим каналам о прекращении существования причин, в силу которых было принято такое решение.

Статья 7

1. Стороны не позднее 30 дней с даты подписания настоящего Соглашения обмениваются по дипломатическим каналам образцами действительных служебных/официальных паспортов.

2. При внесении одной Стороной изменений в действительные служебные/официальные паспорта или введении новых бланков служебных/официальных паспортов после вступления в силу настоящего Соглашения образцы измененных или новых паспортов передаются другой Стороне по дипломатическим каналам не позднее чем за 30 дней до официального введения таких паспортов в действие.

Статья 8

В настоящее Соглашение могут быть внесены по взаимному согласию Сторон изменения, оформляемые протоколами к настоящему Соглашению.

Статья 9

1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Каждая Сторона может прекратить действие настоящего Соглашения, направив по дипломатическим каналам письменное уведомление другой Стороне. Настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении 90 дней с даты получения другой Стороной такого уведомления.

Совершено в г. _____ "___" _____ 200__ г. в двух экземплярах, каждый на русском, корейском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разночтений в толковании настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

| | |
|---|---|
| За Правительство<br>Российской Федерации | За Правительство<br>Республики Корея |